

Christmas 2015

Dear family in Cannon Beach,

Trust you will have a great Christmas enjoying this time with family and as we meditate upon His visitation. Raquel and I have the privilege of being with both our kids. This time though Shoni went from one to three, giving Raquel and I a new son and new grandson.

As we approach the close of 2015 Raquel and I are also grateful of all He has done for us this past year. Both of us went through some physical ailments, Raquel in particular fighting pneumonia. But once again our Lord has graciously healed us. We've also had the privilege throughout the year of working with 4 translation teams (three Mangyan language groups and Waray). We really enjoy working with all these translators – great people who love God and His Word. Kermit once again for three weeks was able to train potential translators in India. He also enjoyed his time on the islands of Semirara and Caluya continuing his mentoring of pastors he began mentoring 30 plus years ago. Raquel made good progress on her translation into English of the Hiligaynon Bible. She also was able to make a number of trips to Caluya to be with her family and friends there, and especially to be with her aging parents (now well into their 80s).

What is in store for Kermit and Raquel in 2016, Lord willing?

Jan 7–March 9 - Dallas, Texas interacting with our translation department and others at our SIL International Linguistics Center.

March 9–April 25 – Back to Minnesota – enjoying family and friends and country living and where thanks to computers and internet we will be able to continue to oversee the Mangyan and Waray translations.

May 2016 - March 2017 – Back to the Philippines and a new chapter in the life of Kermit and Raquel as we will be teaching and taking care of 30 Mangyan 3rd graders. [We'll send a separate email with regard to this new adventure.]

One of the readings found in the Revised Common Lectionary for Christmas begins with Isaiah 9:2:

The people who walked in darkness
have seen a great light;

those who lived in a land of deep darkness--
on them light has shined.

[Many language communities in the world still don't know this truth – that the light has visited us in the form of Jesus. Continue to pray that the Lord will raise up those who will bring His light to them.]

The passage in Isaiah continues with:

For a child has been born for us,
a son given to us;

authority rests upon his shoulders;
and he is named

Wonderful Counselor, Mighty God,
Everlasting Father,

[Interesting that the son will be called Everlasting Father – not only is Jesus our brother, saviour, friend, husband, but also our Father]

Prince of Peace.

[The Hebrew word shalom here is all around well being and not just peace. Lord, thanks for the shalom you bring our way.]

His authority shall grow continually,
and there shall be endless peace

for the throne of David and his kingdom.
He will establish and uphold it

with justice and with righteousness

[In many parts of the world, if not throughout, there is a lack of justice and righteousness. One day there will be total justice and righteousness.

Oh, what a day that will be!]

from this time onward and forevermore.

The zeal of the LORD of hosts will do this.

[Siguraduhon gid sang Ginoo nga Makagagahom nga matuman ini

The Lord will-make-sure that this will happen/will-be-fulfilled]

Vi önskar er alla en GOD JUL OCH ETT GOTT NYTT ÅR!

Kermit and Raquel Titrud

Our address from Jan 7 - March 9:

International Linguistics Center

7500 W Camp Wisdom Road

Dallas TX 75236

Office Address in the U.S. and for contributions:

Wycliffe Bible Translators, PO Box 628200, Orlando , FL 32862-8200

ONLINE GIVING: www.wycliffe.org/Partnership.aspx?mid=BB7514